

# SpeedTouch™

USB/330

ADSL USB Modem

Guida all'installazione e  
all'uso

300  
SERIES





# SpeedTouch™

## USB/330

Guida all'installazione e all'uso

PPPoA - PPPoE

Status	Released
Change Note	PeckelbeenS
Short Title	CD-UG STUSB/330 R2.0 PPP it
Copyright	

© 2002 THOMSON multimedia. All rights reserved. Passing on, and copying of this document, use and communication of its contents is not permitted without written authorization from THOMSON multimedia. The content of this document is furnished for informational use only, may be subject to change without notice, and should not be construed as a commitment by THOMSON multimedia. THOMSON multimedia assumes no responsibility or liability for any errors or inaccuracies that may appear in this document.

---

# Contenuto

---

<b>I</b>	<b>SpeedTouch™ Introduzione .....</b>	<b>3</b>
----------	---------------------------------------	----------

---

<b>2</b>	<b>Per acquisire familiarità con lo SpeedTouch™ .....</b>	<b>5</b>
2.1.	Prime operazioni.....	6
2.2.	Requisiti.....	7
2.3.	Supporto dello SpeedTouch™ .....	8

---

<b>3</b>	<b>SpeedTouch™ per Microsoft Windows .....</b>	<b>9</b>
3.1.	Installazione dello SpeedTouch™ .....	10
3.2.	Utilizzo dello SpeedTouch™ .....	16

---

<b>4</b>	<b>SpeedTouch™ per Mac OS .....</b>	<b>21</b>
4.1.	Installazione dello SpeedTouch™ .....	22
4.1.1.	Installazione con Mac OS8.6 e Mac OS9.x .....	23
4.1.2.	Installazione con Mac OS X (Mac OS10.1).....	27
4.2.	Utilizzo dello SpeedTouch™ .....	32
4.2.1.	Utilizzo dell'SpeedTouch™ con Mac OS8.6 e Mac OS9.x.....	33
4.2.2.	Utilizzo dell'SpeedTouch™ con Mac OS X (Mac OS10.x).....	36

---

---

## **5 Risoluzione dei problemi ..... 39**

# 1 SpeedTouch™ Introduzione

**Benvenuti** Benvenuti nel mondo del modem ADSL SpeedTouch™USB/330.

Grazie al premiato modem ADSL (Aymmetric Digital Subscriber Line) SpeedTouch™USB/330 la navigazione su Internet diventerà un'esperienza tutta nuova.

Con velocità di download fino a 8 megabit al secondo (Mbps), SpeedTouch™USB/330 rappresenta la soluzione ideale per l'esplorazione di Internet, per i giochi interattivi ad alta velocità e per i flussi audio e video in linea.

Con il CD-ROM di installazione incluso, l'installazione del SpeedTouch™USB/330 è semplicissima: sono sufficienti pochi clic per poter navigare su Internet.

**Terminologia** Per facilitare la lettura, SpeedTouch™USB/330 verrà chiamato SpeedTouch™ in questa Guida dell'utente.

**Precauzioni di sicurezza** Prima di collegare SpeedTouch™, leggere le Precauzioni di sicurezza.

**Marchi** Nel presente documento vengono utilizzati i seguenti marchi:

- SpeedTouch™ è un marchio di THOMSON multimedia.
- Windows™ e Internet Explorer™ sono marchi di Microsoft Corporation.
- Apple® e Mac® OS sono marchi registrati di Apple Computer Inc.
- Netscape® e Netscape Navigator® sono marchi registrati di Netscape Communications Corporation.

Altri prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi produttori.

**Provider di servizi** Il termine Provider di servizi (SP) verrà utilizzato per designare tutte le società che forniscono la connettività DSL, l'accesso a Internet o l'accesso aziendale, ad esempio un Provider di servizi Internet (ISP).

**Aggiornamenti della documentazione e del software dell'SpeedTouch™**

In virtù della continua evoluzione della tecnologia ADSL, i prodotti esistenti vengono aggiornati regolarmente.

Per ulteriori informazioni sulle innovazioni tecnologiche, sugli aggiornamenti software e sui documenti più recenti, visitare:

- <http://www.speedtouch.com>





---

## 2 Per acquisire familiarità con lo SpeedTouch™

### Introduzione

Questo capitolo aiuterà l'utente ad acquisire familiarità con l' SpeedTouch™ e lo guiderà attraverso le diverse fasi di preparazione dell' SpeedTouch™ ai fini della connettività a Internet.

### In questo capitolo

Sogetto	Pagina
2.1. Prime operazioni	6
2.2. Requisiti	7
2.3. Supporto dello SpeedTouch™	8

## 2.1. Prime operazioni

### Controllo della consegna

Verificare che la confezione dell'SpeedTouch™ contenga i seguenti articoli:

- un SpeedTouch™ USB / SpeedTouch™ 330
- un cavo DSL da 2 mt (RJ11/RJ11, RJ14/RJ14)
- il CD-ROM di installazione dell'SpeedTouch™.

### Articoli danneggiati o mancanti

In caso di articoli danneggiati o mancanti, contattare il rivenditore locale del prodotto per ulteriori istruzioni.

### Altri materiali

La scatola di spedizione dell'SpeedTouch™ può anche contenere note sulla versione, dichiarazioni sulla sicurezza e conformità e altri materiali.

### L'SpeedTouch™

A differenza dei modem più tradizionali, i circuiti elettronici dell'SpeedTouch™ sono stati racchiusi in un elegante involucro. Il cablaggio di ingresso/uscita è sagomato in una spirulina dal design ergonomico.

Sull'estremità posteriore della spirulina, si trova il connettore USB. Si tratta dell'interfaccia che collega l'SpeedTouch™ al personal computer (PC). La porta della linea ADSL è situata nella presa in linea. Questa porta collega l'SpeedTouch™ all'autostrada ADSL.

Nota: Come si noterà, non vi sono una spina, un cavo o una scheda di alimentazione di rete separati, perché l'SpeedTouch™ è alimentato tramite il collegamento USB.

## 2.2. Requisiti

### Servizio ADSL e telefonico

Sulla linea telefonica deve essere attivato un servizio ADSL.

Poiché entrambi i servizi, telefonico e ADSL, sono disponibili simultaneamente dallo stesso doppino di rame, saranno necessari un ripartitore centrale o filtri distribuiti per il disaccoppiamento dei segnali ADSL e telefonici.

Per ulteriori informazioni, contattare il proprio Provider di servizi.

### AVVERTENZA

In ogni caso, contattare il proprio Provider di servizi ADSL per l'installazione del ripartitore/dei filtri!

Le linee telefoniche pubbliche trasportano tensioni che possono causare una scossa elettrica. Installare da soli il ripartitore/i filtri soltanto se questi sono concepiti a tal fine.

Altri ripartitori/filtri devono essere installati esclusivamente da personale dell'assistenza qualificato.

### Provider di servizi

Per l'accesso a Internet, è necessario disporre di un account utente con un Provider di servizi Internet (ISP):

Con questo account utente, si avranno:

- un nome utente (ID di accesso)
- una password.

Nota: L'SpeedTouch™ supporta due servizi di connessione: PPPoA e PPPoE. A seconda delle preferenze del Provider, verrà installato dal CD-ROM di installazione fornito con l'SpeedTouch™ il servizio di connessione idoneo alla propria connettività con il Provider di servizi e a Internet.

### PC o computer

Il PC o il computer deve essere dotato di una porta USB in grado di alimentare i dispositivi USB collegati. È anche possibile utilizzare un hub USB per collegare l'SpeedTouch™.

Nota: Assicurarsi di non utilizzare porte USB ad alimentazione ridotta, per collegare l'SpeedTouch™. In caso di dubbio sul tipo di porta USB, consultare la Guida dell'utente del PC o dell'hub USB.

## 2.3. Supporto dello SpeedTouch™

### Sistemi operativi supportati

La presente Guida dell'utente descrive l'installazione e l'utilizzo dell'SpeedTouch™ sui seguenti sistemi operativi (OS):

- Sistemi operativi Microsoft (vedere il capitolo “3 SpeedTouch™ per Microsoft Windows” a pagina 9)
  - Microsoft Windows 98, 98SE e versione superiore
  - Microsoft Windows Millennium
  - Microsoft Windows 2000/XP.
- Sistemi operativi Mac (vedere il capitolo “4 SpeedTouch™ per Mac OS” a pagina 21)
  - Mac OS8.6
  - Mac OS9.x.
  - Mac OS X (Mac OS10.1)

Nota: Gli utenti di sistemi operativi Mac OS10.0 devono eseguire l'aggiornamento gratuito a Mac OS10.1.

Nota: L'SpeedTouch™ supporta anche le piattaforme Linux. Per ulteriori informazioni, consultare le pagine Web di supporto di SpeedTouch.

### Software del driver dell'SpeedTouch™ su Internet

Le pagine Web di supporto di SpeedTouch su Internet consentono di scaricare gli aggiornamenti software dell'SpeedTouch™.

Questi aggiornamenti vengono aggiornati regolarmente e si possono trovare ai seguenti indirizzi:

- <http://www.speedtouch.com>

### Procedura

Passo	Azione
<b>1</b>	Scaricare l'aggiornamento Web più recente da Internet sul proprio PC o computer locale, indicando il percorso desiderato.
<b>2</b>	Selezionare il percorso in cui risiede l'aggiornamento Web.
<b>3</b>	Fare doppio clic sull'aggiornamento.
<b>4</b>	Seguire tutte le istruzioni.

### Procedura di installazione

Quando si esegue un aggiornamento Web del software dell'SpeedTouch™, il processo di installazione potrebbe differire leggermente dalla procedura di installazione iniziale.

---

## 3 SpeedTouch™ per Microsoft Windows

---

**Introduzione** Questo capitolo descrive le modalità di installazione e utilizzo dell'SpeedTouch™ per i sistemi operativi Microsoft Windows.

---

In questo capitolo

Sogetto	Pagina
3.1. Installazione dello SpeedTouch™	10
3.2. Utilizzo dello SpeedTouch™	16

## 3.1. Installazione dello SpeedTouch™

### Introduzione

Questa sezione aiuterà l'utente nell'installazione dell'SpeedTouch™ e nella preparazione del PC per la connettività a Internet.

### Microsoft Windows

- Sul PC deve essere installato uno dei seguenti sistemi operativi:
  - Microsoft Windows 98/98SE o Microsoft Windows ME
  - Microsoft Windows 2000 o Microsoft Windows XP  
Durante l'installazione, potrà essere necessario il CD-ROM di installazione di Windows.
- Per Windows 98/98SE/ME:
  - Processore Pentium I 66 MHz o superiore (o compatibile)
  - Almeno 32 MB di memoria
- Per Windows 2000/XP:
  - Processore Pentium II o superiore (o compatibile)
  - Almeno 64 MB di memoria
- 30 MB di spazio libero su disco
- Accesso remoto Microsoft (installato per impostazione predefinita durante l'installazione del sistema operativo)
- Un browser Web, ad esempio Netscape Navigator o Internet Explorer, per navigare su Internet.

### Due metodi di installazione

Poiché l'SpeedTouch™ è una vera e propria periferica Plug and Play, è possibile utilizzare due diverse procedure di installazione:

- L'installazione SpeedTouch Setup wizard  
Quando si inserisce il CD-ROM di installazione dell'SpeedTouch™, una procedura guidata assiste automaticamente l'utente attraverso tutti i passaggi di installazione richiesti.
- L'installazione compatibile Plug and Play  
Questa procedura di installazione si avvia collegando l'SpeedTouch™ alla porta USB del PC.

Non importa il metodo utilizzato, entrambi sono ugualmente validi.

In questa sezione viene descritta a fondo l'installazione SpeedTouch Setup wizard. Qualora si riscontrassero problemi con questa installazione, è possibile provare con l'installazione compatibile Plug and Play, descritta succintamente in fondo a questa sezione.

### Differenze tra i sistemi operativi Windows

Le procedure di installazione potranno essere leggermente diverse, a seconda del sistema operativo Microsoft Windows in uso:

- Alcune finestre avranno un aspetto diverso
- In Windows 98/98SE, non verrà visualizzata la finestra Firma digitale


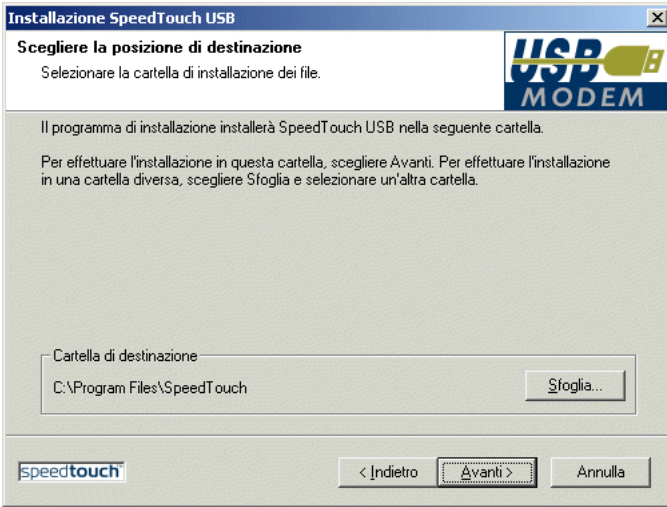
- Per Windows 98/98SE, al termine della procedura di installazione, potrà essere richiesto di immettere un prefisso per le connessioni di accesso remoto.

#### Installazioni precedenti dell'SpeedTouch™

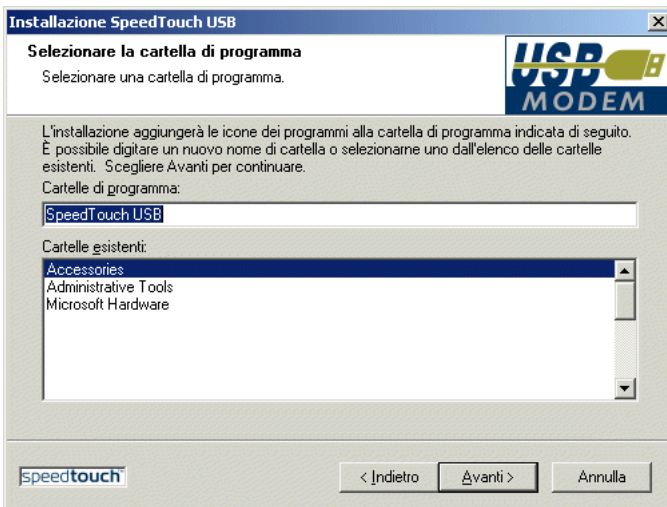
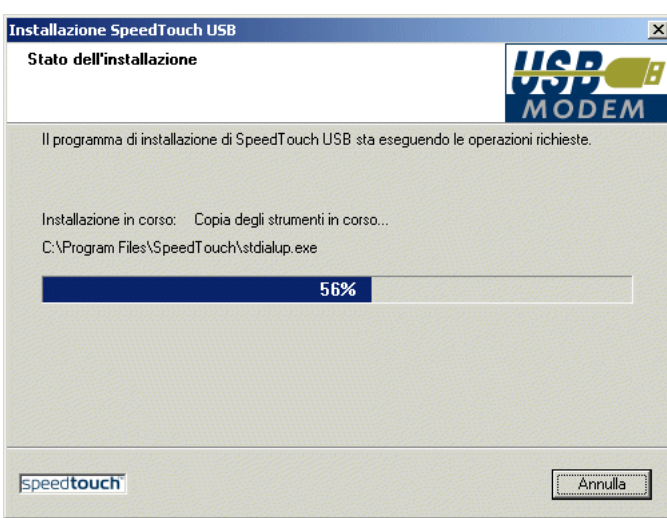
Se sul sistema è già installato l'SpeedTouch™, la procedura SpeedTouch Setup wizard consentirà di aggiornare, rimuovere o ripristinare l'installazione esistente dell'SpeedTouch™.

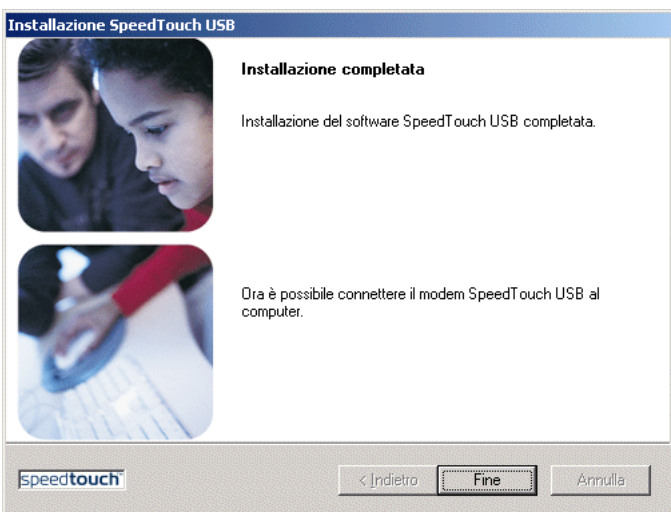

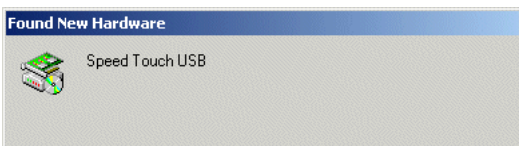
#### L'installazione SpeedTouch Setup wizard

Passo	Azione
<b>1</b>	<p>Inserire il CD-ROM di installazione dell'SpeedTouch™ nell'unità CD-ROM del PC.</p> <p>Si avvierà automaticamente la procedura SpeedTouch Setup wizard.</p> <p>Nota: Se la procedura SpeedTouch Setup wizard non si avvia automaticamente, aprire la finestra 'Esegui' tramite Start &gt; Esegui dal menu di avvio e immettere il seguente percorso: D:\Setup.exe, dove D è la lettera dell'unità CD-ROM.</p>
<b>2</b>	<p>Il programma di installazione dell'SpeedTouch™ prepara la procedura SpeedTouch Setup wizard:</p>  <p>Al termine della preparazione, si avvierà automaticamente la procedura SpeedTouch Setup wizard</p>
<b>3</b>	<p>Viene visualizzata la finestra 'Installazione di SpeedTouch USB':</p>  <p>Fare clic su Avanti per continuare.</p>

Passo	Azione
4	<p>Viene visualizzata la finestra 'Contratto di licenza software':</p>  <p>Fare clic su Sì per accettare i termini del contratto e continuare l'installazione.</p>
5	<p>La seguente finestra consente di scegliere una cartella di destinazione del software del driver dell'SpeedTouch™:</p>  <p>Nella maggior parte dei casi, la destinazione proposta è la più indicata per il software del driver dell'SpeedTouch™. Fare clic su Avanti per continuare.</p>



Passo	Azione
<b>6</b>	<p>Viene visualizzata la finestra 'Selezionare la cartella di programma':</p>  <p>Fare clic su Avanti per continuare.</p>
<b>7</b>	<p>La procedura guidata copia il software del driver dell'SpeedTouch™ sul disco locale:</p>  <p>Nota solo per gli utenti di Windows ME/2000/XP: Se viene visualizzata la finestra Firma digitale, fare clic su Sì per continuare.</p>

Passo	Azione
<b>8</b>	<p>Viene visualizzata la finestra 'Installazione completata' per indicare che l'installazione è terminata:</p>  <p>Fare clic su Fine per chiudere la procedura guidata.</p>
<b>9</b>	<p>Inserire il cavo ADSL, fornito nella confezione, nella presa in linea dell'Speed-Touch™. Inserire l'altra estremità del cavo ADSL nella presa a muro.</p> <p>Nota: A seconda di quali piedini della presa a muro sono assegnati ai segnali ADSL, potrà essere necessario inserire la spina in un dispositivo di scambio RJ11 nella presa a muro, prima di collegare il cavo ADSL.</p>
<b>10</b>	<p>Inserire il connettore USB dell'SpeedTouch™ nella porta USB del PC. Una porta USB è facilmente identificabile, in quanto è contrassegnata dal tipico simbolo USB:</p> 
<b>11</b>	<p>L' 'Installazione guidata nuovo hardware' di Windows continuerà automaticamente con l'installazione del modem ADSL SpeedTouch™:</p> 
<b>12</b>	<p>L'installazione continua con la creazione delle connessioni di accesso remoto PPP appropriate.</p>
<b>13</b>	<p>Al termine della procedura, viene visualizzata la finestra 'SpeedTouch™ Dial-Up' (Accesso remoto SpeedTouch™), che consente di collegarsi immediatamente a Internet (vedere la sezione <a href="#">“3.2. Utilizzo dello SpeedTouch™”</a> a pagina 16).</p> <p>L'installazione dell'SpeedTouch™ è completata. L'SpeedTouch™ è pronto per collegarsi a Internet.</p>

### L'installazione compatibile Plug and Play

In alternativa all'installazione SpeedTouch Setup wizard, è anche possibile installare l'SpeedTouch™ utilizzando l'installazione compatibile Plug and Play.

Passo	Azione
<b>1</b>	Collegare l'SpeedTouch™ alla presa a muro ADSL e al PC. Nota: Dovranno essere disponibili il servizio ADSL e il ripartitore centrale o i filtri distribuiti.
<b>2</b>	Windows riconoscerà automaticamente l'SpeedTouch™. Viene visualizzata l'Installazione guidata nuovo hardware di Windows. Questa installazione guidata assisterà l'utente in tutta la procedura di installazione. Seguire tutte le istruzioni. Nella maggior parte dei casi, sarà sufficiente fare clic su Avanti per continuare la procedura di installazione.
<b>3</b>	In alcuni punti, verrà richiesto il CD-ROM di installazione dell'SpeedTouch™. A questo punto, la procedura SpeedTouch Setup wizard continuerà con l'installazione del software e delle applicazioni dell'SpeedTouch™.
<b>4</b>	L'installazione continua con la creazione delle connessioni di accesso remoto PPP appropriate.
<b>5</b>	Al termine della procedura, viene visualizzata la finestra 'SpeedTouch™ Dial-Up' (Accesso remoto SpeedTouch™), che consente di collegarsi immediatamente a Internet (vedere la sezione <a href="#">“3.2. Utilizzo dello SpeedTouch™”</a> a pagina 16). L'installazione dell'SpeedTouch™ è completata. L'SpeedTouch™ è pronto per collegarsi a Internet.

### Risultati dell'installazione

Dopo aver seguito correttamente la procedura di installazione, indipendentemente da quella utilizzata, la procedura SpeedTouch Setup wizard o l'installazione compatibile Plug and Play, al sistema vengono aggiunte le seguenti cartelle e icone:

- Cartella del programma SpeedTouch USB:
- Viene aggiunta la cartella SpeedTouch USB, contenente le due seguenti applicazioni SpeedTouch™:
  - SpeedTouch USB Dial-Up
  - SpeedTouch USB Diagnostics.
- Icona di accesso remoto SpeedTouch sul desktop:
- Sul desktop viene aggiunta un'icona SpeedTouch Dial-up (Accesso remoto SpeedTouch).
- Icona di stato SpeedTouch sulla barra delle applicazioni:
- Sulla barra delle applicazioni, viene aggiunta un'icona di stato dell'SpeedTouch™, che fornisce informazioni immediate sullo stato dell'SpeedTouch™.
- Cartella di accesso remoto Microsoft:
- Per la connettività dell'SpeedTouch™, viene aggiunta un'icona di accesso remoto.

## 3.2. Utilizzo dello SpeedTouch™

Icona di stato  
dell'SpeedTouch™

Dopo aver installato l'SpeedTouch™, sulla barra delle applicazioni del desktop viene mostrata un'icona di stato dell'SpeedTouch™.

Colori dell'icona di stato  
dell'SpeedTouch™

Il colore dell'icona di stato dell'SpeedTouch™ varia a seconda dello stato della periferica SpeedTouch™. Se si posiziona il puntatore del mouse sull'icona di stato dell'SpeedTouch™, viene visualizzato un messaggio:

Icona sulla barra delle applicazioni	Messaggio	Descrizione
	ADSL Modem (Modem ADSL) Modem not plugged in (Modem non inserito)	L'SpeedTouch™ non è inserito nella porta USB del PC. Impossibile stabilire una connessione ADSL.
	ADSL Modem (Modem ADSL) Initializing ADSL line (Inizializzazione della linea ADSL)	L'SpeedTouch™ è inserito, ma sulla linea ADSL non è ancora completata la sincronizzazione.
	ADSL Modem. (Modem ADSL) Sent: (Inviati) X bytes (X byte) Received: (Ricevuti:) Y bytes (Y byte)	L'SpeedTouch™ è collegato e sincronizzato e, finora, ha inviato X byte e ricevuto Y byte sulla linea ADSL.

Diagnostica  
dell'SpeedTouch™

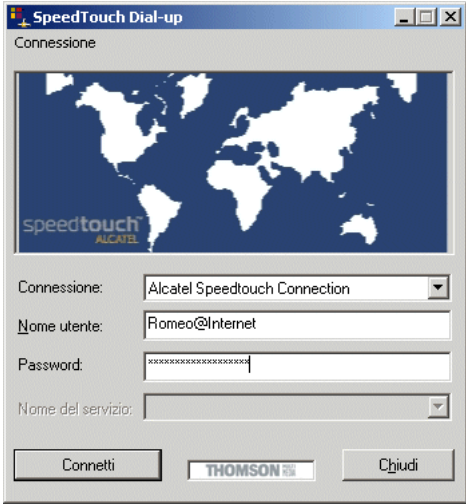
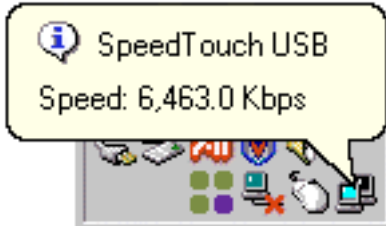
L'icona di stato dell'SpeedTouch™ rappresenta anche un collegamento all'applicazione di diagnostica dell'SpeedTouch™. Questa applicazione fornisce una panoramica di alcuni parametri e impostazioni dettagliate dell'SpeedTouch™ e della connessione corrente.

Per ulteriori informazioni, consultare la Guida alla diagnostica dell'SpeedTouch™. La versione più recente della Guida alla diagnostica può essere scaricata dalle pagine Web di supporto SpeedTouch.

Per stabilire una  
connessione

Procedere come segue:

Passo	Azione
<b>1</b>	<p>Fare doppio clic sull'icona 'SpeedTouch Dial-up' (Accesso remoto SpeedTouch) sul desktop:</p>  <p>SpeedTouch Dial-up</p> <p>Oppure aprire la finestra Dial-up (Accesso remoto) dell'SpeedTouch™ tramite Start &gt; Programmi &gt; SpeedTouch USB &gt; SpeedTouch USB Dial-up (Accesso remoto SpeedTouch USB).</p>

Passo	Azione
<b>2</b>	<p>Viene visualizzata la finestra SpeedTouch™ Dial-up (Accesso remoto Speed-Touch™):</p>  <p>Nota: La figura precedente riporta la finestra di accesso remoto per la connettività PPPoE. In caso di connettività PPPoA, il campo di immissione 'Service Name' (Nome servizio) non è disponibile.</p>
<b>3</b>	Immettere il nome utente e la password relativi all'account utente in vigore con il Provider di servizi.
<b>4</b>	In caso di connettività PPPoE, potrà essere necessario scegliere un Service Name (Nome servizio), che viene fornito dal Provider di servizi.
<b>5</b>	Fare clic su Connetti.
<b>6</b>	<p>Fare clic su OK. La finestra di messaggio e la finestra di accesso remoto vengono ridotte a icona DUN (dial-Up Network) sulla barra delle applicazioni:</p> 

#### Su Internet

Una volta collegati, il browser Web si aprirà alla pagina Web degli utenti di SpeedTouch. Se il browser Web non si apre automaticamente, è necessario aprirlo manualmente.

L'icona DUN sulla barra delle applicazioni

Durante la connessione, sulla barra delle applicazioni si può vedere l'icona DUN che mostra due PC collegati tra loro:





La stessa icona DUN rappresenta l'attività sulla connessione:

- Un PC "anteriore" lampeggiante rappresenta l'attività del collegamento upstream (T<sub>X</sub>) (dal PC locale verso la periferica remota).
- Un PC "posteriore" lampeggiante rappresenta l'attività del collegamento downstream (R<sub>X</sub>) (dalla periferica remota al PC).

Se si posiziona il puntatore del mouse sull'icona DUN, viene visualizzata una finestra di dialogo.

Per interrompere una connessione

Procedere come segue:

Passo	Azione
1	<p>Fare doppio clic sull'icona DUN sulla barra delle applicazioni:</p>  <p>SpeedTouch Dial-up</p> <p>Oppure aprire la finestra Dial-up (Accesso remoto) dell'SpeedTouch™ tramite Start &gt; Programmi &gt; SpeedTouch USB &gt; SpeedTouch USB Dial-up (Accesso remoto SpeedTouch USB).</p>
2	<p>Viene visualizzata la finestra 'SpeedTouch™ Status' (Stato dello Speed-Touch™) (esempio con MS Windows 2000):</p> 

---

Passo	Azione
<b>3</b>	Fare clic su Disconnetti. La connessione viene interrotta. Al momento, non esiste una connettività a Internet.

#### Configurazione di diversi elementi

Se si possiedono più account e/o diversi SpeedTouch™ collegati al PC, è possibile creare diversi elementi DUN per l'SpeedTouch™, con caratteristiche, proprietà e home page specifiche.

Gli elementi DUN sono controllati tramite il pulsante Connection nella finestra Speed-Touch™ Dial-up (Accesso remoto SpeedTouch™).





---

## 4 SpeedTouch™ per Mac OS

---

**Introduzione** Questo capitolo descrive le modalità di installazione e utilizzo dell'SpeedTouch™ per sistemi operativi Mac.

---

In questo capitolo

Sogetto	Pagina
4.1. Installazione dello SpeedTouch™	22
4.1.1. Installazione con Mac OS8.6 e Mac OS9.x	23
4.1.2. Installazione con Mac OS X (Mac OS10.1)	27
4.2. Utilizzo dello SpeedTouch™	32
4.2.1. Utilizzo dell'SpeedTouch™ con Mac OS8.6 e Mac OS9.x	33
4.2.2. Utilizzo dell'SpeedTouch™ con Mac OS X (Mac OS10.x)	36

## 4.1. Installazione dello SpeedTouch™


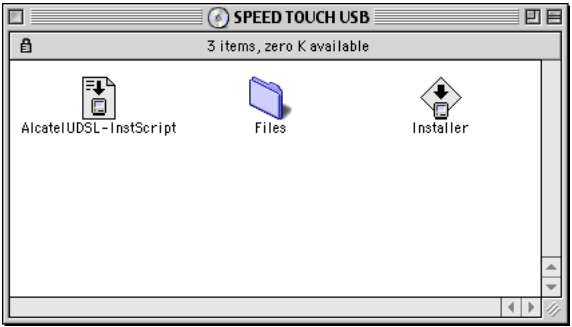

Introduzione	Questa sezione assisterà l'utente nell'installazione dell'SpeedTouch™ e nella preparazione del computer per la connettività a Internet.
Installazione	<p>Le procedure di installazione potranno essere leggermente diverse, a seconda del sistema operativo Mac OS in uso.</p> <p>Con sistemi operativi:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Mac OS 8.6 oppure Mac OS9.x Fare riferimento alla sottosezione “4.1.1. Installazione con Mac OS8.6 e Mac OS9.x” a pagina 23</li><li>• Mac OS X (Mac OS10.x) Fare riferimento alla sottosezione “4.1.2. Installazione con Mac OS X (Mac OS10.1)” a pagina 27.</li></ul>

## 4.1.1. Installazione con Mac OS8.6 e Mac OS9.x

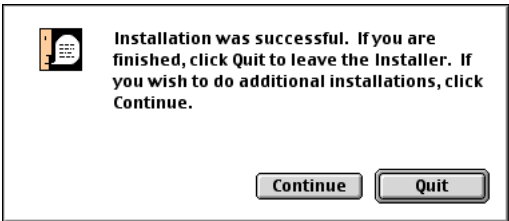
### Sistema operativo Mac

- Sul computer dovrà essere installato uno dei seguenti sistemi operativi:
  - Mac OS8.6 o Mac OS9.x
- 640 kilobyte (KB) di spazio libero su disco
- Un browser Web, ad esempio Netscape Navigator o Internet Explorer per navigare su Internet.

### Installazione dell'SpeedTouch™

Passo	Azione
<b>1</b>	Inserire il CD-ROM di installazione dell'SpeedTouch™ nell'unità CD-ROM del computer.
<b>2</b>	<p>Sul desktop, comparirà l'icona del CD-ROM:</p>  <p>Fare doppio clic sull'icona del CD-ROM per continuare.</p>
<b>3</b>	<p>Viene visualizzata la finestra del contenuto del CD-ROM:</p>  <p>Fare doppio clic su  per avviare il programma di installazione dell'SpeedTouch™.</p>

Passo	Azione
4	<p>Viene visualizzata una schermata di benvenuto, che descrive i passaggi del processo di installazione:</p> <p>Fare clic su Install per continuare.</p>
5	<p>Durante l'installazione, una schermata mostra lo stato dell'installazione. Al termine della procedura di installazione, viene visualizzata la seguente schermata:</p> <p>Fare clic su OK per continuare.</p>
6	<p>Inserire il cavo ADSL, fornito nella confezione, nella presa in linea dell'Speed-Touch™. Inserire l'altra estremità del cavo ADSL nella presa a muro ADSL. Nota: A seconda di quali piedini della presa a muro sono assegnati ai segnali ADSL, potrà essere necessario inserire la spina in un dispositivo di scambio RJ11 nella presa a muro, prima di collegare il cavo ADSL.</p>
7	<p>Inserire il connettore USB dell'SpeedTouch™ nella porta USB del computer. Una porta USB è facilmente identificabile, in quanto è contrassegnata dal tipico simbolo USB:</p>

Passo	Azione
<b>8</b>	<p>Viene visualizzata una finestra di dialogo indicante che il programma ha completato l'installazione.</p>  <p>Poiché non è necessaria un'ulteriore installazione dell'SpeedTouch™, fare clic su Quit per uscire dal programma di installazione.</p>

### Risultati dell'installazione

Dopo aver seguito correttamente la procedura di installazione dell'SpeedTouch™, nel sistema vengono aggiunte le seguenti applicazioni e icone:



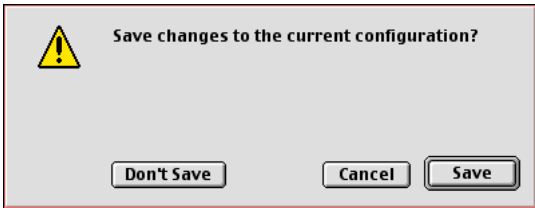
- All'elenco dei modem viene aggiunto SpeedTouch USB:  
Nel pannello di controllo Modem, nell'elenco 'Connessione via', viene aggiunto SpeedTouch USB.
- Icona di stato dello SpeedTouch USB sulla striscia di controllo:  
Sulla striscia di controllo, viene aggiunta un'icona di stato dell'SpeedTouch™ che fornisce informazioni immediate sullo stato dell'SpeedTouch™.
- Applicazione di diagnostica dello SpeedTouch USB:  
Alla cartella delle applicazioni, viene aggiunta un'icona di diagnostica dello Speed-Touch™.

### Ulteriore configurazione

Dopo aver installato il software dell'SpeedTouch™, è necessario configurare l'Speed-Touch™ come modem di default per l'applicazione di accesso remoto.

Procedere come segue:

Passo	Azione
<b>1</b>	<p>Aprire il pannello di controllo Modem:</p> 





Passo	Azione
<b>2</b>	<p>Verificare quanto segue:</p> <p>Nel campo 'Connessione via', deve essere selezionato SpeedTouch USB:</p>  <p>Nel campo 'Modem', deve essere selezionato SpeedTouch USB:</p>  <p>Se sono state effettuate altre selezioni, apportare le opportune modifiche:</p>
<b>3</b>	<p>Chiudere il pannello di controllo Modem.</p> <p>Viene visualizzata una finestra di dialogo che chiede se si desidera salvare le modifiche apportate:</p>  <p>Fare clic su Save per salvare le modifiche alla configurazione.</p>



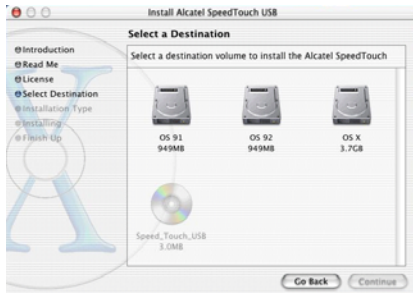

## 4.1.2. Installazione con Mac OS X (Mac OS10.1)

### Sistema operativo Mac


- Sul computer dovrà essere installato il seguente sistema operativo:
  - Mac OS X (Mac OS10.1)  
Nota: Gli utenti di sistemi operativi Mac OS10.0 devono eseguire l'aggiornamento gratuito a Mac OS10.1.
- 100 megabyte (MB) di spazio libero su disco
- Un browser Web, ad esempio Netscape Navigator o Internet Explorer, per navigare su Internet.

### Installazione del software dell'SpeedTouch™

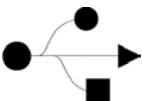
Passo	Azione
<b>1</b>	Inserire il CD-ROM di installazione dell'SpeedTouch™ nell'unità CD-ROM del computer.
<b>2</b>	<p>Sul desktop, comparirà l'icona del CD-ROM:</p>  <p>Fare doppio clic sull'icona del CD-ROM per continuare.</p>
<b>3</b>	<p>Viene visualizzata la finestra del contenuto del CD-ROM:</p>  <p>Fare doppio clic su  per aprire la cartella di installazione di Mac OS10.x.</p>
<b>4</b>	<p>Nella cartella di Mac OS10.x, fare doppio clic su  per avviare l'installazione.</p>

Passo	Azione
<b>5</b>	<p>Se è stata impostata una password di amministratore, è necessario inserirla affinché il programma di installazione possa continuare l'installazione dell'SpeedTouch™:</p>  <p>Inserire il nome e la password del caso, quindi fare clic su OK per continuare.</p>
<b>6</b>	<p>A questo punto viene visualizzata una schermata iniziale con le informazioni Leggimi. Ogni volta, fare clic su Continue (Continua) per continuare.</p>
<b>7</b>	<p>Viene visualizzata la schermata Software License Agreement (Contratto di licenza software):</p>  <p>Per proseguire è necessario accettare i termini del contratto di licenza. Fare clic su Continue (Continua) e Agree (Accetto) per continuare.</p>
<b>8</b>	<p>La seguente schermata permette di selezionare il volume di destinazione su cui installare l'SpeedTouch™:</p>  <p>Selezionare il volume di destinazione. La selezione prescelta verrà evidenziata da una freccia verde:</p>  <p>Fare clic su Continue (Continua) per continuare.</p>
<b>9</b>	<p>A questo punto il programma di installazione possiede tutti i dati per proseguire l'installazione. Fare clic su Install (Installa) per iniziare l'installazione.</p>



Passo	Azione
<b>10</b>	<p>Al termine della procedura di installazione, viene visualizzata la seguente schermata:</p>  <p>Fare clic su Close (Chiudi) per terminare la procedura di installazione.</p>

### Installazione dell'hardware dell'SpeedTouch™

Passo	Azione
<b>1</b>	<p>Inserire il cavo ADSL, fornito nella confezione, nella presa in linea dell'Speed-Touch™. Inserire l'altra estremità del cavo ADSL nella presa a muro ADSL. Nota: A seconda di quali piedini della presa a muro sono assegnati ai segnali ADSL, potrà essere necessario inserire la spina in un dispositivo di scambio RJ11 nella presa a muro, prima di collegare il cavo ADSL.</p>
<b>2</b>	<p>Inserire il connettore USB dell'SpeedTouch™ nella porta USB del computer. Una porta USB è facilmente identificabile, in quanto è contrassegnata dal tipico simbolo USB:</p> 

### Risultati dell'installazione






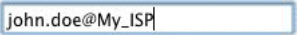

Dopo aver seguito correttamente la procedura di installazione dell'SpeedTouch™, nel sistema vengono aggiunte le seguenti applicazioni e icone:


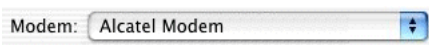
- All'elenco della rete viene aggiunto SpeedTouch USB  
SpeedTouch USB viene aggiunto al pannello Network nell'elenco delle periferiche di rete disponibili.
- Icona di stato dello SpeedTouch USB sul Dock  
Sul DOck, viene aggiunta un'icona di stato dell'SpeedTouch™, che fornisce informazioni immediate sullo stato dell'SpeedTouch™.
- Applicazione di diagnostica dello SpeedTouch USB  
Alla cartella delle applicazioni, viene aggiunta un'icona di diagnostica dell'Speed-Touch™.

### Ulteriore configurazione

Dopo l'installazione del software dell'SpeedTouch™, è necessario eseguire la configurazione per la connettività a Internet.

Procedere come segue:

Passo	Azione
<b>1</b>	<p>Aprire System Preferences (Preferenze di Sistema) e fare clic su  (Network) per aprire il pannello della rete.</p>
<b>2</b>	<p>Selezionare l'SpeedTouch™ dall'elenco dei dispositivi di rete disponibili:</p> <p>Show: </p>
<b>3</b>	<p>La prima scheda 'TCP/IP' del pannello Network mostra le impostazioni TCP/IP per la connessione di rete dell'SpeedTouch™:</p>  <p>Verificare che la connessione sia configurata per connettività PPP:</p> <p>Configure: </p>
<b>4</b>	<p>Fare clic sulla scheda 'PPP' (questo pannello mostra la configurazione PPP):</p>  <p>Inserire i seguenti dati: nome utente presso il Provider di servizi Internet nel campo 'Account Name' (Nome), ad esempio:</p> <p>Account Name: </p> <p>password prescelta dall'utente nel campo 'Password'.</p> <p>Password: </p> <p>Nota: Selezionare 'Save password' (Salva password) se si desidera che il computer memorizzi il nome utente e la password.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Save password Checking this box allows all users of this computer to access this Internet account without entering a password.</p> <p>L'inserimento di dati nel campo 'Service Provider' (Nome Provider) è facoltativo. Tutti gli altri campi possono restare vuoti.</p>
<b>5</b>	<p>Fare clic sulla scheda 'Proxies' (Proxy) (questo pannello mostra le impostazioni del proxy). Per impostazione predefinita tutti i campi sono vuoti (non viene cioè utilizzato nessun proxy). Questo pannello non deve essere modificato in quanto la configurazione predefinita soddisfa già i requisiti di configurazione dell'SpeedTouch™.</p>

Passo	Azione
<b>6</b>	<p>Fare clic sull'ultima scheda 'Modem' (questo pannello mostra la configurazione del modem):</p>  <p>Dall'elenco dei modem selezionare 'Alcatel Modem':</p>  <p>Non modificare le altre impostazioni del modem.</p>
<b>7</b>	<p>Verificare nuovamente che in ciascun pannello siano state selezionate le configurazioni descritte sopra, quindi fare clic su Apply Now (Applica) per applicare le impostazioni.</p>
<b>8</b>	<p>Per evitare che le impostazioni vengano modificate, fare clic sull'opzione di blocco. A questo punto sarà possibile apportare qualsiasi modifica solo se si è in possesso della password di amministratore.</p>

## 4.2. Utilizzo dello SpeedTouch™

---

**Introduzione** Questa sezione illustra come utilizzare l'SpeedTouch™ per connettersi a Internet e come verificare lo stato dell'SpeedTouch™.

---

**Installazione** L'utilizzo dell'SpeedTouch™ può essere leggermente diverso, a seconda del sistema operativo Mac OS in uso.

Con sistemi operativi:

- Mac OS 8.6 oppure Mac OS9.x  
Fare riferimento alla sottosezione “4.2.1. Utilizzo dell'SpeedTouch™ con Mac OS8.6 e Mac OS9.x” a pagina 33
- Mac OS X (Mac OS10.1)  
Fare riferimento alla sottosezione “4.2.2. Utilizzo dell'SpeedTouch™ con Mac OS X (Mac OS10.x)” a pagina 36.

## 4.2.1. Utilizzo dell'SpeedTouch™ con Mac OS8.6 e Mac OS9.x

Icona di stato  
dell'SpeedTouch™




Dopo aver installato l'SpeedTouch™, sulla striscia di controllo del desktop viene mostrata un'icona di stato dell'SpeedTouch™:



Nota: Se la striscia di controllo non è visibile, è necessario attivarla tramite Menu Apple > Pannello di controllo > Striscia di controllo. Se l'icona di stato dell'SpeedTouch™ non è visibile, è possibile trascinarla per ingrandirla.

Colori dell'icona di stato  
dell'SpeedTouch™

Il colore dell'icona di stato dell'SpeedTouch™ varia a seconda dello stato della periferica SpeedTouch™:

Colore dell'icona di stato dell'SpeedTouch™	Descrizione
	L'SpeedTouch™ non è inserito nella porta USB del computer. Impossibile stabilire una connessione ADSL.
	L'SpeedTouch™ è inserito, ma sulla linea ADSL non è ancora completata la sincronizzazione.
	L'SpeedTouch™ è collegato e sincronizzato.

Diagnostica  
dell'SpeedTouch™


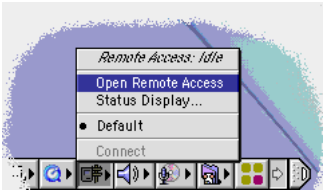

Il software del driver dell'SpeedTouch™ presenta un'applicazione di diagnostica. Questa applicazione fornisce una panoramica di alcuni parametri e impostazioni dettagliate dell'SpeedTouch™ e della connessione corrente.

Nella cartella 'Applicazione' si può trovare un collegamento all'applicazione sul disco di avvio del sistema.

Per ulteriori informazioni, consultare la Guida alla diagnostica dell'SpeedTouch™. La versione più recente della Guida alla diagnostica può essere scaricata dalle pagine Web di supporto SpeedTouch.

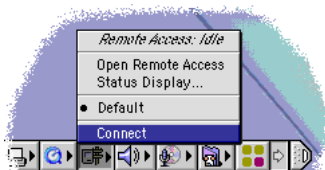
Per stabilire una  
connessione

Procedere come segue:

Passo	Azione
<b>1</b>	Sulla striscia di controllo, fare clic sull'icona Remote Access  e selezionare Apri Remote Access: 
<b>2</b>	Viene visualizzata la finestra 'Remote Access': 
<b>3</b>	Immettere il nome utente e la password relativi all'account utente in vigore con il Provider di servizi. Nota: Selezionare Registra password se si desidera che l'applicazione memorizzi il nome utente e la password.
<b>4</b>	Per la connettività PPPoA, è necessario immettere una cifra, ad esempio 0, nel campo Numero. Per la connettività PPPoE, potrà essere necessario immettere un Nome servizio, che viene fornito dal Provider di servizi.
<b>5</b>	Fare clic su Connect.
<b>6</b>	Una volta stabilita la connessione, è possibile aprire il browser Web e navigare su Internet.

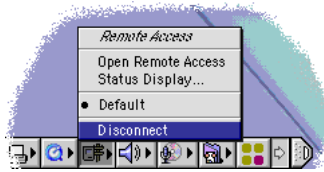
#### Nota

Se è stata selezionata la casella Registra password, la prossima volta che si desidera aprire una connessione, fare semplicemente clic sull'icona Remote Access sulla striscia di controllo e selezionare Connetti:



### Per interrompere una connessione

Per interrompere una connessione di accesso remoto, fare clic sull'icona Remote Access sulla striscia di controllo e selezionare Disconnetti:



La connessione viene interrotta. Al momento, non è presente una connettività a Internet.

## 4.2.2. Utilizzo dell'SpeedTouch™ con Mac OS X (Mac OS10.x)

Icona di stato  
dell'SpeedTouch™

Dopo aver installato l'SpeedTouch™, viene visualizzata l'icona di stato dell'SpeedTouch™ sul Dock:



Colori dell'icona di stato  
dell'SpeedTouch™

L'aspetto dell'icona di stato dell'SpeedTouch™ varia in base allo stato del dispositivo SpeedTouch™:

Colore dell'icona di stato dell'SpeedTouch™	Descrizione
	L'SpeedTouch™ non è inserito nella porta USB del computer. Impossibile stabilire una connessione ADSL.
	L'SpeedTouch™ è inserito, ma sulla linea ADSL non è ancora completata la sincronizzazione.
	L'SpeedTouch™ è collegato e sincronizzato.

Diagnostica  
dell'SpeedTouch™

Il software del driver dell'SpeedTouch™ è dotato di un'applicazione di diagnostica. Questa applicazione fornisce una panoramica di alcuni parametri e impostazioni dettagliati dell'SpeedTouch™ e della connessione corrente.




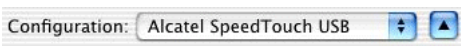
L'applicazione di diagnostica può essere aperta facendo clic sull'icona dello stato dell'SpeedTouch™ e selezionando 'SpeedTouch™'. In alternativa, nella cartella 'Applicazione' si può trovare un collegamento all'applicazione sul disco di avvio del sistema.

Per ulteriori informazioni, consultare la Guida alla diagnostica dell'SpeedTouch™. La versione più recente della Guida alla diagnostica può essere scaricata dalle pagine Web di supporto SpeedTouch.




Per stabilire una  
connessione


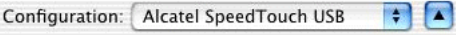
Procedere come segue:

Passo	Azione
<b>1</b>	<p>Aprire la cartella 'Applications' (Applicazioni) del disco di avvio del sistema Mac OS10.x:</p>  <p>Fare doppio clic su  per aprire l'applicazione di connessione a Internet.</p>
<b>2</b>	<p>Viene visualizzata la seguente schermata:</p>  <p>Se necessario, selezionare l'SpeedTouch™ dall'elenco delle periferiche di rete disponibili dal campo 'Configurazione':</p> 
<b>3</b>	Fare clic su Connect(Collegamento).
<b>4</b>	Una volta stabilita la connessione, è possibile aprire il browser Web e navigare su Internet.

Per interrompere una  
connessione

Procedere come segue:

Passo	Azione
<b>1</b>	<p>Fare doppio clic sull'icona di connessione a Internet dal Dock:</p> 

Passo	Azione
2	<p>Viene visualizzata la seguente schermata:</p>  <p>Se necessario, selezionare l'SpeedTouch™ dall'elenco delle periferiche di rete disponibili dal campo 'Configurazione':</p> 
3	<p>Fare clic su Disconnect (Interrompi collegamento). A questo punto la connessione a Internet viene interrotta.</p>

## 5 Risoluzione dei problemi

### Risoluzione dei problemi

Questa appendice fornisce informazioni su come identificare e risolvere alcuni problemi comuni che si possono incontrare durante l'utilizzo dell'SpeedTouch™.

Nella maggior parte dei casi, le soluzioni descritte risolveranno il problema.

Tuttavia, se il problema persiste, potrebbe essere necessario procedere alla reinstallazione dell'SpeedTouch™.

Se la reinstallazione non risolve il problema, contattare la società presso la quale è stato acquistato l'SpeedTouch™ per ricevere assistenza.

### I LED dell'SpeedTouch™

L'SpeedTouch™ è dotato di due LED a due colori. Questi indicatori mostrano lo stato dell'SpeedTouch™. Il controllo dello stato dell'SpeedTouch™ può rappresentare un primo passo nell'individuazione del problema.

### Fasi di avvio

All'avvio, l'SpeedTouch™ attraversa tre fasi:

Fase	LED USB		LED ADSL		Descrizione
	Colore	Tempo	Colore	Tempo	
Collegamento e configurazione	Rosso	Lampeggiante, per brevissimo tempo	Spento	—	L'Speed-Touch™ è collegato.
	Verde	Luce fissa, 2 secondi	Verde	Luce fissa, 2 secondi	Pronto per continuare.
Download	Verde	Lampeggiante, da 1 a 10 secondi	Spento	—	Download del software del driver dal computer.
		Luce fissa	Ambra	Luce fissa	Download completato.
Connessione alla linea ADSL	Verde	Luce fissa	Verde	Lampeggiante	Sincronizzazione della linea ADSL in corso.
				Luce fissa	Pronto per la connettività.

### POST non riuscito

Quando l'auto-test di accensione (Power On Self Test - POST) non riesce, entrambi i LED si accendono di luce fissa color ambra.

### Funzionamento normale durante una sessione

Durante il normale funzionamento, il LED USB è assegnato al canale dati downstream ( $R_X$ ) (verso la connessione USB).

Il LED ADSL è assegnato al canale dati upstream ( $T_X$ ) (verso il canale ADSL).

Entrambi i LED restano verdi. Quando in un canale viene elaborata una cella ATM, il LED associato si spegnerà per un breve periodo.

### Congestione del bus USB

Il LED USB lampeggia con luce rossa durante una sessione, in caso di congestione del bus USB.

### Tabella delle soluzioni

Indicazione e problema	Soluzione
Lo SpeedTouch™ non funziona: Non si accende nessun LED. Alimentazione assente sul collegamento.	Verificare i collegamenti dell'SpeedTouch™. Controllare se il cordone dell'SpeedTouch™ è in qualche modo danneggiato. Quando si utilizza un computer portatile in modalità batteria, è possibile che la sua porta USB non sia alimentata. Per ulteriori informazioni, consultare la Guida dell'utente del portatile. Controllare se l'SpeedTouch™ è collegato a una porta hub USB ad alimentazione ridotta. Per ulteriori informazioni, consultare la Guida dell'utente dell'hub USB.
Installazione dello SpeedTouch™ non riuscita.	Verificare che il computer esegua uno dei sistemi operativi supportati e che soddisfi i requisiti minimi relativi. Controllare se l'SpeedTouch™ è collegato a una porta hub USB ad alimentazione ridotta. Per ulteriori informazioni, consultare la Guida dell'utente dell'hub USB.
Il LED USB lampeggia di luce rossa o rimane verde fisso.	La porta USB è congestionata, cioè attraverso la porta passa un volume troppo elevato di traffico. Evitare di utilizzare diverse periferiche USB ad alta velocità, ad esempio scanner, altoparlanti, ecc. durante condizioni di utilizzo intensivo, come un download di dati.
I due LED USB e ADSL sono accesi di luce ambra.	Auto-test di accensione (Power On Self Test - POST) non riuscito. Controllare se i collegamenti sono corretti.





[www.speedtouch.com](http://www.speedtouch.com)

300  
SERIES

Built for excellence

speedtouch™  
ALCATEL